Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROFESIONÁLNÍ

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad originálního návodu

12V ELEKTRICKÝ NAVIJÁK

8000 liber



Před použitím si prosím přečtěte tento návod k použití.

Machine Translated by Google

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Varování! Dodržujte bezpečnostní opatření pro vaši osobní bezpečnost a bezpečnost ostatních.
Nesprávné použití zařízení může vést k úrazu osob a poškození zařízení.

Před obsluhou navijáku si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití.

1. Noste vhodné oblečení:
- Nenoste volné oblečení ani šperky. Mohly by se zachytit o pohyblivé části.
- Při práci s navijákem používejte kožené rukavice. Nedotýkejte se lana holýma rukama. Poškozená lana mohou způsobit zranění.
- Doporučuje se nosit protiskluzovou obuv,
- Pokud má obsluha dlouhé vlasy, musí být řádně sesbírány a svázány.

2. Dodržujte bezpečnou vzdálenost:
- Během provozu navijáku se ujistěte, že se v blízkosti lana a břemene nenacházejí žádné osoby. Dodržujte odstup přibližně 1,5násobek délky lana. Pokud se lano pod zatížením uvolní nebo přetrhne, může dojít k zpětnému rázu a způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Nechoďte pod lanem.
- Všichni kolemjdoucí a pozorovatelé by se měli zdržovat v dostatečné vzdálenosti od oblasti, kde je zařízení provozováno.
- Při obsluze zařízení vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu.

3. Nepřetěžujte kabel:
- Nikdy netahejte naviják za lano a nepoužívejte lano k vytažení zástrčky.
ze zásuvky.
- Vždy chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými hranami.

4. Nepřetěžujte naviják:
- Pokud se motor přehřeje a velmi se zahřeje, zastavte stroj a počkejte několik minut, než motor vychladne.
byl ochlazen.
- Pokud se motor během provozu zastaví, odpojte zařízení od elektrické zásuvky.
- Nepřekračujte maximální nosnost lana uvedenou v tabulkách.
Rázové zatížení nesmí tyto hodnoty překročit.

5. Zabraňte neúmyslné aktivaci zařízení:
- Spojka navijáku by měla být vypnutá, když se nepoužívá, a zapnutá, když je v provozu.

6. Zkontrolujte zařízení, zda nejsou poškozené jeho části:
- Naviják by měl být před použitím důkladně zkontrolován. Všechny poškozené díly by měly být opraveny nebo vyměněny.
vyměněn autorizovaným servisním střediskem.

7. Oprava navijáku:
-Při opravách používejte pouze identické náhradní díly. Použití jiných dílů může
způsobit uživateli vážné nebezpečí.

8. Navíjení lana:
- Při navíjení lana používejte ochranné kožené rukavice. Pro správné navíjení lana připevněte k němu malé závaží. Držte lano jednou rukou a dálkový ovladač druhou. Začněte na úplném konci a pomalu se do něj propracovávejte. Během pohybu držte závaží na laně, dokud je naviják v provozu.

- Nenechávejte lano proklouznout z ruky a nepřibližujte se příliš k navijáku.
- Vypněte navijáky a postup opakujte, dokud nenavinete celé lano a nezůstane 1 m volného konce lana.

- Poté odpojte dálkový ovladač a dokončete navíjení lana na cívku otáčením bubnu
ruka s vypnutou spojkou.
Varování: Použití jiného příslušenství nebo příslušenství, než které je doporučeno v návodu k obsluze, může vést k úrazu osob.

VAROVÁNÍ PRO POUŽITÍ NAVIJÁKU

Před obsluhou navijáku si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití.

1. Nerovnoměrné navíjení lana při tažení břemene není problém, pokud se lano nehromadí pouze na jednom konci bubnu. Pokud k tomu dojde, obraťte naviják, abyste uvolnili břemeno, a posuňte kotevní bod směrem ke středu vozidla.

Jakmile je úkol dokončen, lze lano rozvinout a znovu srolovat, aby se dosáhlo správného umístění lana na

Machine Translated by Google

buben.

2. Uložte dálkový ovladač ve vozidle na místě, kde nedojde k jeho poškození. Před připojením zkontrolujte, zda není spínač poškozený.

3. Když je jednotka připravena k navíjení, připojte dálkový ovladač s vypnutou spojkou. Nezapínejte spojku, pokud běží motor.

4. Nikdy nepřipevňujte hák k lanu. Mohlo by dojít k jeho poškození. Vždy používejte vhodnou smyčku nebo řetěz s dostatečnou pevností.

5. Během tažení navijáku sledujte jeho pohyb, pokud možno v bezpečné vzdálenosti. Po natažení 1 m lana naviják zastavte, abyste se ujistili, že se lano nenahromadí na cívce v jednom rohu.
Zaseknuté lano může způsobit poškození navijáku.

6. Nepřipevňujte tažnou tyč k navijáku. Tažná tyč musí být připevněna k rámu vozidla.

7. Použití závěsu usnadňuje proces tahání lana zdvojnásobením výkonu navijáku a snížením rychlosti navijáku na polovinu. Při práci s dvojitým zatížením s použitím navijáku
Pokud je naviják v klidu, musí být hák navijáku připevněn k podvozku vozidla.

8. Zajistěte použití D-kroužku nebo vhodných spojovacího materiálu ve spojení se schváleným chráničem kmene stromu, který zajistí bezpečný kotevní bod.

9. Při odvíjení lana navijáku se ujistěte, že na bubnu zůstává vždy alespoň pět závitů lana. Pokud tak neučiníte, může se lano pod zatížením z bubnu úplně odvinout.
Může dojít k vážnému zranění osob nebo poškození majetku a zařízení.

10. Všechny navijáky jsou vybaveny červeným značením pro identifikaci 5 vinutí lana na bubnu navijáku. Nepokoušejte se odvíjet lano za toto značení.

11. Vzhledem k tomu, že největší napínací síla se dosahuje na vnitřní vrstvě navijáku, je žádoucí při tahání těžkých břemen natáhnout co nejvíce lana (na bubnu ponechat alespoň 5 omotávek lana). Pokud toto řešení nesplňuje očekávání, použijte vhodnou smyčku a dvojitou takeláž.

12. Doporučuje se umístit na prodloužené lano navijáku těžkou deku nebo podobný předmět, protože tyto předměty v případě selhání lano ztlumí.

13. Pečlivé umístění lana na bubnu pomáhá předcházet zamotání a zablokování pod zatížením. Pokud k tomu dojde, zkuste lano odvinout a převinout. Tento postup by se neměl provádět, pokud je na lanu zátěž. Také se o to nepokoušejte holýma rukama.

14. Pokud je vozidlo na svahu, měli byste také použít klíny pod kola k zablokování kol vozidla.

15. Baterie: -

Ujistěte se, že je baterie v dobrém stavu. Zabraňte kontaktu s kyselinou z baterie nebo jinými kontaminanty.

- Při práci s baterií vždy používejte ochranu očí a zraku.
- Při obsluze navijáku musí být nastartován motor vozidla, aby byl zajištěn dostatečný výkon navijáku.

16. Lano navijáku: -
Ujistěte se, že je lano v dobrém stavu a je správně upevněno a připojeno.
- Nepoužívejte naviják, pokud je lano poškozené.
- Nepohybujte vozidlem za účelem tažení nákladu.
- Trvanlivost lana přímo souvisí s používáním a správnou údržbou. Po prvním a následných použitích musí být lano navinuto na buben pod zatížením nejméně 230 kg, jinak se vnější vrstva překryje s vnitřní vrstvou a při tahání dojde k vážnému poškození lana. První použití navijáku by mělo být spojeno se seznámením se specifickou obsluhou zařízení. Tahejte za lano, dokud se neobjeví červená ryska (přibližně 5 omotávek lana na bubnu), poté lano naviňte na buben pod

Machine Translated by Google

zatížení 230 kg nebo více. To umožní správné napnutí a protažení lana a zajistí jeho rovnoměrné navinutí na buben. Nedodržení tohoto doporučení může vést k poškození lana a zkrácení jeho životnosti.

- Po výměně kabelu naneste na závit kabelové svorky mazivo nebo podobnou pastu. Poté šroub svorky pevně utáhněte, ale ne příliš silně, aby se zabránilo „kroucení“. Mazivo zabraňuje uvolnění šroubů za náročných podmínek. Doporučuje se mazivo 7471 222.

17. Nepřekračujte nosnost lana pro tento model navijáku.

18. V žádném případě nepohybujte vozidlem, abyste pomohli navijáku s tažením připojeného nákladu. Pohyb vozidla v kombinaci s provozem navijáku může lano přetížit, což může vést k jeho poškození a selhání.

19. Rázové zatížení během zvedání břemen je velmi nebezpečné! Rázové zatížení vzniká, když na lano působí náhlé zvýšení tažné síly. Vozidlo tažené na volném laně může způsobit rázové zatížení, které je nebezpečné pro zařízení i lano.

20. Navijáky uvedené v této příručce jsou určeny pro použití s vozidly a loděmi a pouze pro neprůmyslové aplikace.

21. Nepoužívejte naviják ke zvedání.

22. Nepoužívejte naviják ke zvedání, podpírání nebo přemisťování osob.

INSTALACE

INSTALACE NAVIJÁKU

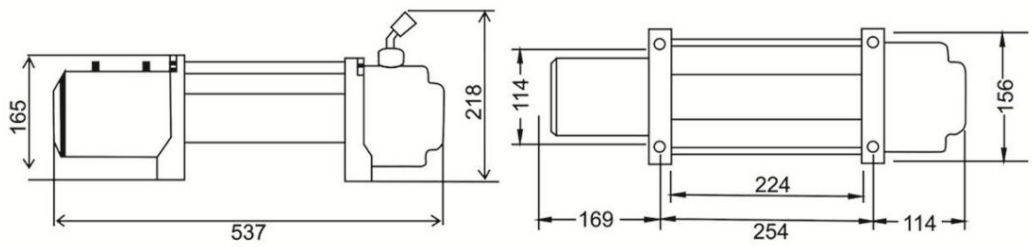
1. a) Naviják musí být namontován na vhodný ocelový montážní rám pomocí 4bodového montážního systému v horizontální nebo vertikální rovině.
b) Je velmi důležité, aby byl naviják namontován na rovném povrchu tak, aby všechny tři části (motor, buben a skříň převodovky) byly ve správné, vodorovné rovině.
c) Před zahájením instalace se ujistěte, že použité místo montáže je vhodné pro uchycení navijáku.

D) Umístění navijáků a/nebo čelního zádržného systému může ovlivnit aktivaci airbagů SRS. Ujistěte se, že montážní systém byl testován a schválen pro instalaci navijáku ve vozidle vybaveném airbagy.

2. Montážní rámy navijáku a/nebo přední ochranné systémy pasují na většinu běžně používaných vozidel.
Rámy navijáků jsou baleny s podrobným návodem k montáži.
3. Pokud potřebujete vlastní montážní desku, níže uvedené rozměry vám s její přípravou pomohou. Doporučujeme použít ocelovou montážní desku o tloušťce 6 mm. Upevňovací prvky by měly být vyrobeny z vysokopevnostní oceli třídy 5 nebo vyšší. Nesprávně navržené montážní prvky mohou vést ke ztrátě záruky.

4. Naviják by měl být připevněn pomocí šroubů z nerezové oceli 3/8"UNC x 1-1/4" a pružných podložek.

5. Kotevní prvek musí být namontován tak, aby lano bylo na bubnu vedeno rovnoměrně.



MAZÁNÍ

Machine Translated by Google

Všechny pohyblivé části navijáku jsou během montáže trvale mazány vysokoteplotním lithiovým mazivem. Za normálních podmínek postačuje mazání z výroby. Lano by mělo být pravidelně mazáno vhodným mazivem. Vždy zkontrolujte lano, zda není poškozené, a v případě potřeby jej vyměňte za nové. Lano by mělo být také vyměněno, pokud se opotřebuje.

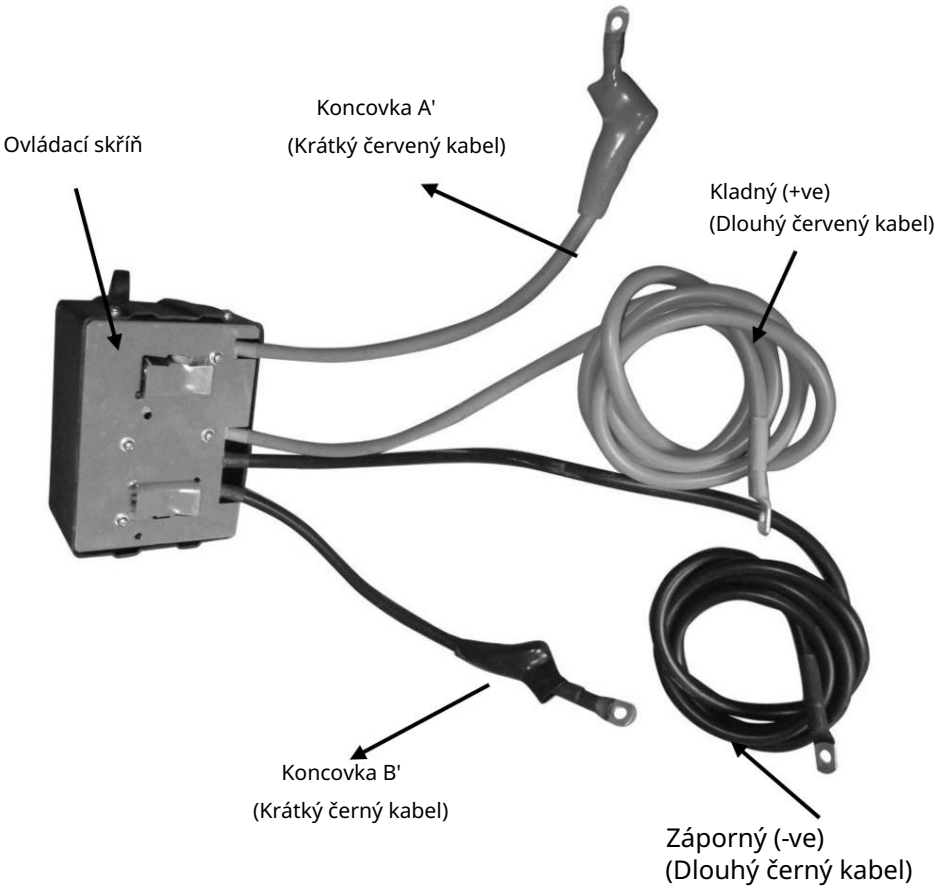
INSTALACE LANA

Naviňte nové lano na buben a krouťte ho, aby se nezauzlilo. Odstraňte staré lano a pečlivě zkontrolujte, jak je navinuté na buben a připevněné k přírubě bubnu.

Věnujte prosím pozornost správnému zapojení elektrických vodičů dle následujícího postupu (viz schéma 1).

1. Červený kabel (A') musí být připojen k červené svorce (A) motoru.
2. Černý kabel (B') musí být připojen k bílé svorce (B) motoru.
3. Dlouhý černý kabel (1,8 m) by měl být připojen k zápornému (-) pólu baterie.
4. Dlouhý červený kabel (1,8 m) by měl být připojen ke kladnému (+) pólu baterie.





Machine Translated by Google

POZOR:

1. Baterie musí být v dobrém stavu.

2. Ujistěte se, že kabely baterie nejsou vedeny žádnými povrchy, protože by mohly způsobit poškození.

3. Koroze elektrických spojů snižuje výkon nebo může způsobit zkrat.
4. Vyčistěte všechna připojení, zejména dálkový ovladač a zásuvku.
5. V slaném prostředí by se měl k ochraně před korozí použít silikonový tmel.

OBSLUHA NAVIJÁKU
NÁVRH:

Nejlepší způsob, jak se seznámit s principem fungování navijáku, je provést několik zkušebních jízd před jeho skutečným použitím k určenému účelu a úkolu. Proto je důležité naviják před zahájením skutečné práce vyzkoušet. Je také důležité věnovat pozornost provozu navijáku a zvukům, které vydává. Měli byste rozpoznat zvuk lehkého zatažení za lano, stejně jako silný tah a zvuky způsobené zátěží nebo pohybem. Postupem času si obsluha získá s navijákem zkušenosti a jeho používání se stane přirozeným a snadným.

SERVIS:

1. Ujistěte se, že je vozidlo zajištěno zatažením parkovací brzdy nebo zajištěním kol klíny.

2. Prodlužte lano navijáku na požadovanou délku a připojte ho ke kotevnímu bodu.

Spojka navijáku umožňuje rychlé odvíjení lana. Knoflík spojky umístěný na skříni převodovky navijáku ovládá spojku následovně:

A) Chcete-li spojku vypnout, otočte knoflík spojky do polohy „VOLNÉ NAVÍJENÍ“. V tomto režimu lze lano volně odvíjet z bubnu.

B) Chcete-li zapnout spojku, přepněte knoflík spojky do polohy „ZAPNUTÉ“. Naviják je nyní připraven k tažení.

3. Před zahájením práce zkontrolujte všechny součásti navijáku.

4. Připojte ruční ovládání k navijáku. Pro zajištění bezpečného provozu se doporučuje ovládat naviják z místa řidiče.

5. Chcete-li začít pracovat s navijákem, nastartujte motor vozidla, zařaďte řadicí páku do neutrální polohy a udržujte otáčky motoru na volnoběhu.

6. Ovládejte naviják ručním nebo dálkovým ovládáním, dokud vozidlo nevytáhnete.

Pravidelně kontrolujte naviják, abyste se ujistili, že je lano rovnoměrně navinuté na buben.

Pozor:

1. Nikdy neřídťe vozidlo, když je zařazen rychlostní stupeň nebo je sešlápnutá brzda, mohlo by dojít k poškození převodovky vozidla.

2. Nikdy neomotávejte lano kolem předmětu, který má být tažen nebo připevněn pouze pomocí lana.
To může způsobit poškození taženého předmětu a lana.
3. Během provozu navijáku držte ruce, oděv, vlasy a šperky v dostatečné vzdálenosti od bubnu a lana.
4. Nikdy nepoužívejte naviják, pokud je lano zablácené, zauzlené nebo poškozené.
5. Nikdy nedovolte nikomu, aby se nacházel v blízkosti lana nebo navijáku, pokud je v provozu. Pokud se lano přetrhne, bude vymrštěno zpět, což by mohlo představovat nebezpečí pro osoby v okolí. Během provozu navijáku vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost.

6. Nenechávejte spínač zapnutý, když se naviják nepoužívá.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE DŮKLADNĚ A ÚPLNĚ ZKONTROLUJTE NAVIJÁK!

ÚDRŽBA

Doporučuje se používat naviják pravidelně (jednou za měsíc). Jednoduše vytáhněte přibližně 15 metrů lana a poté zapněte napájení. Tím se udrží všechny části navijáku v dobrém provozním stavu, abyste se na něj mohli v případě potřeby spolehnout. Pro opravy se obraťte na autorizované servisní středisko.

Machine Translated by Google

NÁHRADNÍ DÍLY:
K dispozici je kompletní sortiment náhradních dílů.
Kontaktujte prosím svého distributora nebo místního prodejce.

NAVIJÁK
1. Výkon tohoto navijáku je 8000 liber.
2. Tažná síla se snižuje se zvyšujícím se sklonem.
3. Naviják není určen k zajištění břemen.

POZOR:
Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v této příručce nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat při provozu tohoto zařízení. Obsluha musí pochopit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze do tohoto produktu zabudovat, ale musí je zajistit sama.

SPECIFIKACE

Jmenovitá tažná kapacita lana	8000 liber (3629 kg)
Motor	3,07 kW/4,13 koní 12 V, permanentní magnet
Řízení	Dálkový ovladač, kabel 3,7 m
Dálkové ovládání	Volitelný
Výbava	3stupňová planetová převodovka
Redukční poměr	195,8:1
Spojka	sběrný kroužek
Brzdění	Automatické v bubnu
Rozměry bubnu	Φ64mmx224mm
Lano	Φ8,1 mm x 28 m
Baterie	Doporučeno: Minimálně 650CCA pro zatažení
Kabely k bateriím	dvoubodový, 72" (1,83 m)
Celkové rozměry	(D*Š*V) 537x160x218mm
Rozteč montážních šroubů	254 mm x 114,3 mm

Machine Translated by Google

RYCHLOST LANA (PRVNÍ VRSTVA) 12V

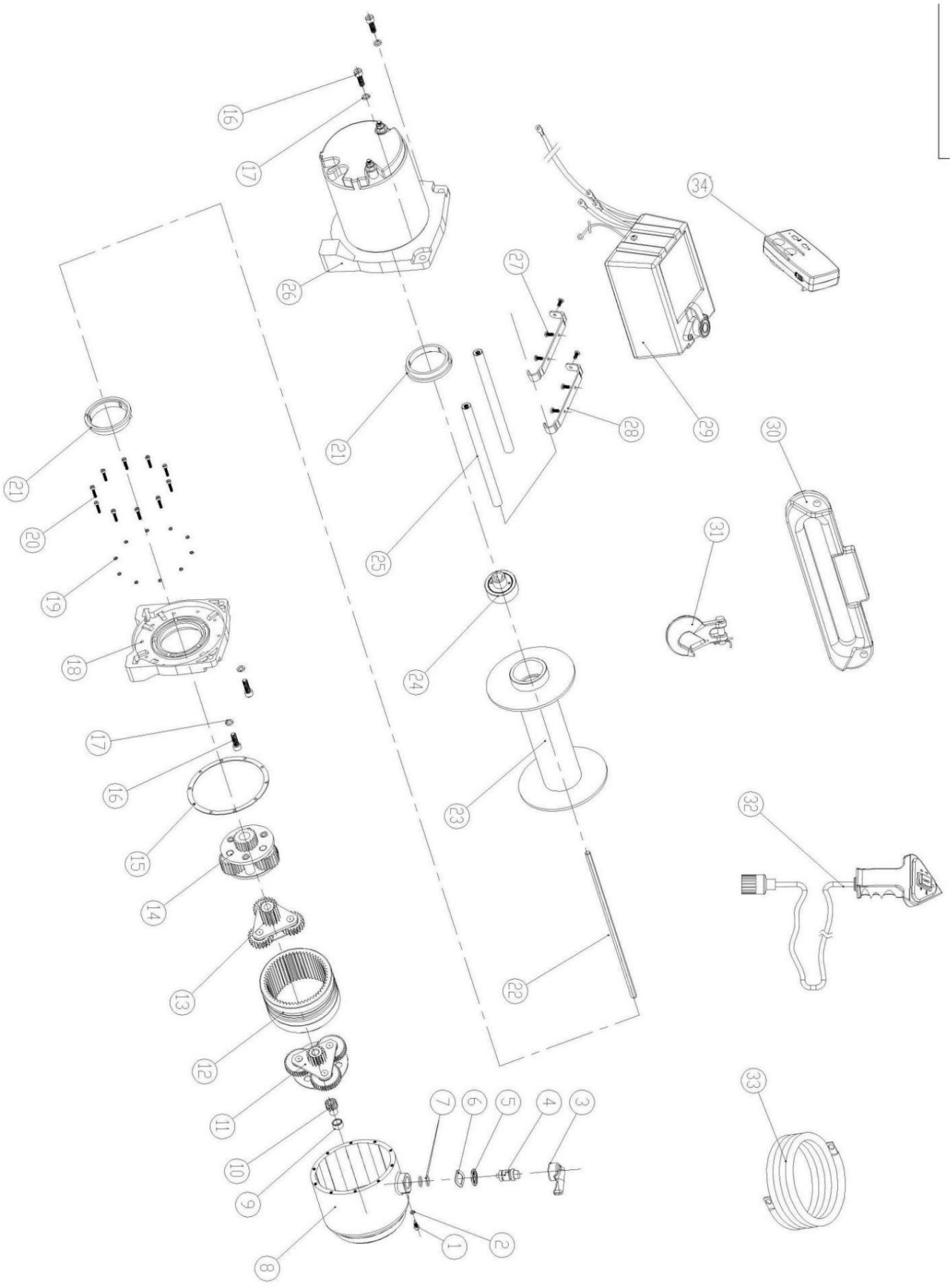
Kapacita lana	Libry	0	2000	4000	6000	8000
	kg/		907	1814	2721	3629
Rychlost lana	m²/min	0 22,5	11,48	8,53	8,53	5,0
	m/min	6,85	3,5	2.6	2.0	1.4
Proud motoru	zesilovače	65	90	120	180	210

NOSNOST LANA

Vrstva kabelu		1	2	3	4
Jmenovitá nosnost lana na vrstvu	Libry	8000	6500	5500	4800
	Kg	3629	2948	2495	2173
Celková nosnost lana Ft		19,6	42,6	68,9	92
	M	6,0	13	21	28

SEZNAM DÍLŮ NAVIJÁKU

Machine Translated by Google



Seznam dílů navijáku

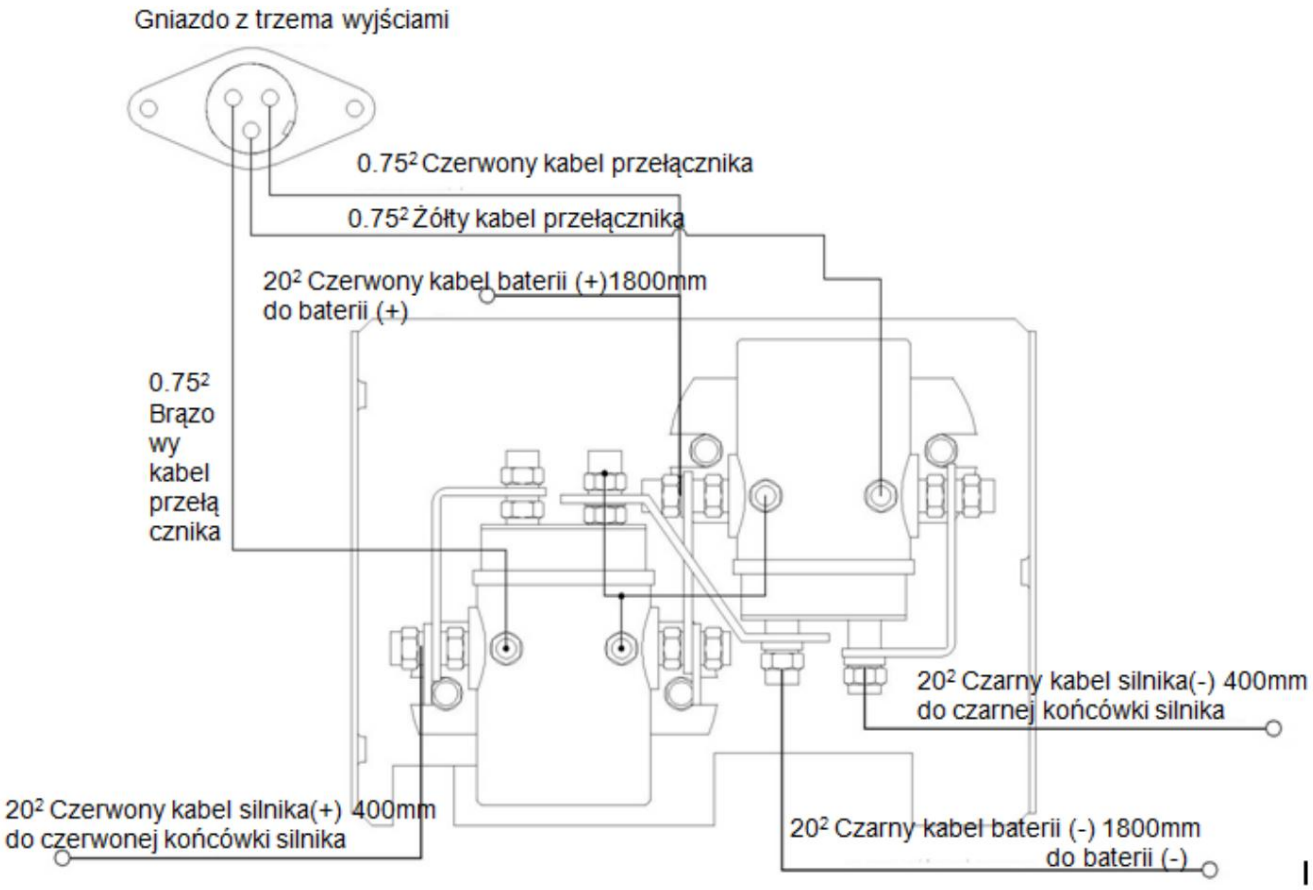
Machine Translated by Google

Číslo dílu	Popis	Množství
1	Šroub	1
2	Pružná podložka M5	1
3	Rukojeť spojky	1
4	Páka spojky	1
5	Pečeť	1
6	Pružná podložka Φ20	1
7	O-kroužek	2
8	Skříň převodovky	1
9	Pouzdro hřídele	1
10	Běh	1
11	Třetí planetová převodovka	1
12	Vnitřní ozubené kolo	1
13	Druhá sestava planetového převodu	1
14	První sestava planetového převodu	1
15	Těsnicí podložka šroub	1
16	M8x35	4
17 let	Pružná podložka Φ8	4
18 let	Držák převodového stupně	1
19	Pružná podložka Φ4 Šroub	10
20	M4x20	10
21	Ložiskové	2
22	pouzdro Ozubené	1
23	kolo Hřídel	1
24	Sestava bubnu	1
25	Brzdová	2
26	tyč Sestava	1
27	motoru Šroub M4.2X12	4
28	Montážní konzola pro rozvaděč	2
29	Sestava ovládací skříně	1
30	Průvodce lanem	1
31	3/8" hák	1
32	Řízení	1
33	Kabel záporného (-) pólu baterie	1
34	1,8 m, dálkové ovládání, vysílač	1

Machine Translated by Google

Válcová cívka a schéma:





Machine Translated by Google

Ochrana životního prostředí



Elektrické výrobky by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Měly by být odvezeny do určených recyklačních zařízení. Informace o likvidaci odpadu vám sdělí místní úřady.

POVĚŘENÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE Sp. Z o. Ó.; Grochowska 341 lok.174, 03822 Varšava



Bezpečný provoz zařízení je možný pouze po přečtení všech informací o provozu a bezpečnosti a po přísném dodržování pokynů obsažených v tomto návodu k obsluze.

Dále si prosím přečtěte část s bezpečnostními pokyny v návodu k použití.
Před prvním použitím zařízení si vyžádejte praktickou ukázku.

Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: FOREINTRADE SP. Z OO
Adresa oprávněného zástupce: Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE NORMY EVROPSKÝ

Název produktu: Elektrický naviják (označený ochrannou známkou Kraft&Dele)
Model (obchodní označení): P8000; KD1563
Údaje o produktu: Výkon: 3,07 kW
Napětí: 12V

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
2. Směrnice 2011/65/EU ROHS 2
3. Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku

Podle norem:
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2010
Certifikát číslo SHEM120900132201HSC vydaný společností SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. (16F Century YuHui Mansion, No. 73 Fucheng Road, Beijing, Beijing Municipality, 100142, Čína) dne 29. 10. 2012.

Osoba zodpovědná za vedení technické dokumentace: Kamila Cieplak, Grochowska 341 lok.174; 03822 Varšava

Kamila Cieplák; Varšava, 7. června 2017